

32002R0980

L 150/38

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

8.6.2002

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 980/2002,**4. juuni 2002,****millega muudetakse Eurocontroli standardite vastuvõtmist käsitlevat määrust (EÜ) nr 2082/2000****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. juuli 1993. aasta direktiivi 93/65/EMÜ (omavahel ühilduvate tehnospetsifikaatide määramise ja kasutamise kohta lennuliikluse korraldamiseks vajalike seadmete ja süsteemide hankimisel), ⁽¹⁾ viimati muudetud komisjoni direktiiviga 97/15/EÜ, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Eurocontroli standardite vastuvõtmist ja direktiivi 93/65/EMÜ, mis käsitleb omavahel ühilduvate tehniliste nõuete määramist ja kasutamist lennuliikluse korraldamiseks vajalike seadmete ja süsteemide hankimisel, muutmist käsitleva direktiiviga 97/15/EÜ, muudetud määrusega (EÜ) nr 2082/2000, ⁽³⁾ võeti vastu Eurocontroli standard sidusandmevahetuse (OLDI) kohta, väljaanne 1.0, ja Eurocontroli standard lennuliiklusteenistuste vahetatavate andmete esituse (ADEXP) kohta, väljaanne 1.0.
- (2) Määrusega (EÜ) nr 2082/2000 võeti vastu nende kahe Eurocontroli standardi kaks uuemat versiooni, nimelt OLDI väljaanne 2.2 ja ADEXP väljaanne 2.0, ja uus Eurocontrol standard nimega "lennuandmete vahetus – liidese juhenddokument" (FDE-ICD).
- (3) Hiljem on Eurocontrol muutnud OLDI väljaannet 2.2 ja ADEXP väljaannet 2.0.

- (4) Need Eurocontroli standardite muudatused jäävad direktiivi 93/65/EMÜ kohaldamisalasse ja aitavad kaasa liikmesriigisest lennuliikluse korraldamise süsteemide ühtlustamisele, eelkõige seoses lendude üleandmisega lennujuhtimiskeskuste vahel (OLDI) ja lennuliiklusvõrgude korraldamisega (ADEXP).
- (5) Need muudatused sisaldavad eelkõige andmeid lennuliikluse seadmete kasutamise võimaluste kohta ja neid on vaja selleks, et hõlbustada mitme võimsuse suurendamisele suunatud programmi sujuvat ja ohutut rakendamist.
- (6) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 2082/2000 vastavalt muuta.
- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on direktiivi 93/65/EMÜ artikli 6 lõikega 1 asutatud komitee arvamusega kooskõlas,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määruse (EÜ) nr 2082/2000 I ja II lisa käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 4. juuni 2002

*Komisjoni nimel**asepresident*

Loyola DE PALACIO

⁽¹⁾ EÜT L 187, 29.7.1993, lk 52.

⁽²⁾ EÜT L 95, 10.4.1997, lk 16.

⁽³⁾ EÜT L 254, 9.10.2000, lk 1.

LISA

I ja II lisa muudetakse järgmiselt.

1. I lisa tehakse järgmised muudatused:

a) punkt 6.2.2 asendatakse järgmisega:

“6.2.2. Teate sisu

ABI-teade sisaldab järgmisi andmeid:

- teate liik,
- teate number,
- õhusõiduki tunnus,
- SSR-režiim ja -kood (olemasolu korral),
- lähtelennuväli,
- hinnangulised andmed,
- sihtlennuväli,
- õhusõiduki number ja liik,
- lennu liik,
- seadmete kasutamise võimalus ja seisund,
- marsruut (ei ole kohustuslik),
- muud lennuplaaniandmed (ei ole kohustuslik).

MÄRKUS: andmete sisestamise reeglid, vormingud ja väljade sisu on esitatud A lisa.”;

b) punktid 6.2.5.1 ja 6.2.5.2 asendatakse järgmistega:

“6.2.5.1. ICAO

(ABIE/L001-AMM253/A7012-LMML-BNE/1221F350-EGBB-9/B757/M-15/N0480F390 UB4 BNE UB4 BPK UB3 HON-80/N-81/W/EQ Y/NO)

6.2.5.2. ADEXP

TITLE ABI -REFDATA -SENDER -FAC E -RECVR -FAC L -SEQNUM 001 -ARCID AMM253 -SSRCODE A7012 — ADEP LMML -COORDATA -PTID BNE -TO 1221 -TFL F350 -ADES EGBB -ARCTYP B757 -FLTYP N -BEGIN EQCST -EQPT W/EQ -EQPT Y/NO -END EQCST-ROUTE N0480F390 UB4 BNE UB4 BPK UB3 HON”;

c) punkt 6.3.2 asendatakse järgmisega:

“6.3.2. Teate sisu

ACT-teade sisaldab järgmisi andmeid:

- teate liik,
- teate number,
- õhusõiduki tunnus,
- SSR-režiim ja -kood,
- lähtelennuväli,
- hinnangulised andmed,
- sihtlennuväli,
- õhusõiduki number ja liik,
- lennu liik,
- seadmete kasutamise võimalus ja seisund,
- marsruut (ei ole kohustuslik),
- muud lennuplaaniandmed (ei ole kohustuslik).

MÄRKUS: andmete sisestamise reeglid, vormingud ja väljade sisu on esitatud A lisa.”;

d) punktid 6.3.5.1 ja 6.3.5.2 asendatakse järgmistega:

“6.3.5.1. ICAO

(ACTE/L005-AMM253/A7012-LMML-BNE/1226F350-EGBB-9/B757/M-15/N0480F390 UB4 BNE UB4 BPK UB3 HON-80/N-81/W/EQ Y/NO)

6.3.5.2. ADEXP

-TITLE ACT -REFDATA -SENDER -FAC E -RECVR -FAC L -SEQNUM 005 -ARCID AMM253 -SSRCODE A7012 -ADEP LMML -COORDATA -PTID BNE -TO 1226 -TFL F350 -ADES EGBB -ARCTYP B757 -FLTYP N-BEGIN EQCST-EQPT W/EQ -EQPT Y/NO -END EQCST-ROUTE N0480F390 UB4 BNE UB4 BPK UB3 HON”;

e) punkt 7.3.2 asendatakse järgmisega:

“7.3.2. Teate sisu

REV-teade sisaldab järgmisi andmeid:

- teate liik,
- teate number,
- õhusõiduki tunnus,
- lähtelennuväli,
- hinnangulised andmed ja/või koordineerimispunkt,
- sihtlennuväli,
- teate viide (ei ole kohustuslik),
- SSR-režiim ja -kood (ei ole kohustuslik),
- marsruut (ei ole kohustuslik),
- seadmete kasutamise võimalus ja seisund (ei ole kohustuslik).

MÄRKUS: andmete sisestamise reeglid, vormingud ja väljade sisu on esitatud A lisas.”;

f) punktid 7.3.3.1.2, 7.3.3.1.3 ja 7.3.3.1.4 asendatakse järgmistega:

“7.3.3.1.2. Parandada võib järgmisi andmeid:

- COPi hinnanguline ületusaeg,
- üleandmistasand(id),
- SSR-kood,
- seadmete kasutamise võimalus ja seisund.

7.3.3.1.3. REV-teade saadetakse, kui:

- COPi hinnanguline ületusaeg, ümardatuna lähima täisarvuni, erineb eelmises teates olevast rohkem kui kahepoolset on kokku lepitud,
- üleandmistasand(id), SSR-kood või seadmete kasutamise võimalus ja seisund muutub/muutuvad.

7.3.3.1.4. Kahepoolse kokkuleppe korral saadetakse REV-teade juhul, kui muutub:

- COP,
- marsruut.

MÄRKUS: toimimisreeglites võidakse sätestada, et pärast ACT saatmist jõustunud muudatused tuleb asjaomaste üksuste vahel koordineerida.”;

g) punktid 7.3.3.2.1 ja 7.3.3.2.2 asendatakse järgmistega:

“7.3.3.2.1. ICAO-vorming

Kõik parandusteated sisaldavad välja 3, 7, 13, 14 ja 16. Seejuures kehtivad järgmised reeglid:

- muudatused COPi hinnangulises ületusajas või üleandmistasandi(te)s esitatakse väljal 14 parandatud andmetena,
- muudatus SSR-koodis esitatakse punktidenä b ja c väljal 7.

Kõik muud muudatused esitatakse välja 22 vormingus pärast esimest viit välja. Seejuures kehtivad järgmised reeglid:

- välja 22 vormingus esitatud väljad võivad teineteise suhtes olla mis tahes järjestuses,
- COPi muudatused esitatakse välja 14 andmetena välja 22 vormingus (vt B lisa "Marsruutide töötlemise erinõuded"),
- marsruudimuutused esitatakse välja 15 andmetena välja 22 vormingus. Selliste muutuste koordineerimise reeglid, sealhulgas otsemarsruutide andmine, on esitatud B lisas "Marsruutide töötlemise erinõuded",
- seadmete kasutamise võimalus ja seisund; esitatakse üksnes muutunud võimalus(ed). Võimalust muutvas teates, mille tagajärjel on vaja esitada lisavõimalusi käsitlevaid andmeid A lisa punkti A.30 kohaselt, esitatakse see lisavõimalus.

7.3.3.2.2. ADEXP-vorming

Kõik ADEXP-vormingus olevad parandusteated sisaldavad järgmisi primaarvälju: TITLE REFDATA ARCID ADEP ADES. Seejuures kehtivad järgmised reeglid:

- muutused COPi hinnangulises ületusajas või üleandmistasandi(te)s esitatakse primaarväljal COORDATA parandatud andmetena,
- esitatakse primaarväli COP, välja arvatud juhul, kui hinnangulise ületusaja või üleandmistasandi(te) muutumine eeldab primaarvälja COORDATA kasutamist. Sellel esitatakse COP, mille kaudu lendu hetkel koordineeritakse, või COPi muutmise korral COP, mille kaudu lendu varem koordineeriti,
- COPi muutused esitatakse primaarväljal COORDATA (vt B lisa "Marsruutide töötlemise erinõuded"). Sellistes teadetes esitatakse ka primaarväli COP, nagu on sätestatud eespool,
- marsruudimuutused esitatakse primaarväljal ROUTE. Selliste muutuste koordineerimise reeglid, sealhulgas otsemarsruutide andmine, on esitatud B lisas "Marsruutide töötlemise erinõuded",
- SSR-koodi muutus esitatakse primaarväljal SSRCODE,
- seadmete kasutamise võimaluse ja seisundi muutumisest teatatakse primaarväljal EQCST; esitatakse üksnes muutunud võimalus(ed). Võimalust muutvas teates, mille tagajärjel on vaja esitada lisavõimalusi käsitlevaid andmeid A lisa punkti A.30 kohaselt, esitatakse see lisavõimalus.;"

h) punktid 7.3.5.1 ja 7.3.5.2 asendatakse järgmistega:

"7.3.5.1. ICAO

- a) (REVE/L002-AMM253-LMML-BNE/1226F310-EGBB)
- b) (REVE/L010-AMM253/A2317-LMML-BNE/1226F310-EGBB)
- c) (REVE/L019-AMM253-LMML-BNE/1237F350-EGBB-81/W/NO)
- d) (REVBC/P873-BAF4486-EBMB-NEBUL/2201F250-LERT-81/W/NO U/EQ)

7.3.5.2. ADEXP

- a) -TITLE REV -REFDATA -SENDER -FAC E -RECVR -FAC L -SEQNUM 002 -ARCID AMM253 -ADEP LMML -COORDATA -PTID BNE -TO 1226 -TFL F310 -ADES EGBB
- b) -TITLE REV -REFDATA -SENDER -FAC E -RECVR -FAC L -SEQNUM 010 -ARCID AMM253 -ADEP LMML -COP BNE -ADES EGBB -SSRCODE A2317
- c) -TITLE REV -REFDATA -SENDER -FAC E -RECVR -FAC L -SEQNUM 019 -ARCID AMM253 -ADEP LMML -COP BNE -ADES EGBB -BEGIN EQCST -EQPT W/NO -END EQCST
- d) -TITLE REV -REFDATA -SENDER -FAC BC -RECVR -FAC P -SEQNUM 873 -ARCID BAF4486 -ADEP EBMB -COP NEBUL -ADES LERT -BEGIN EQCST -EQPT Y/NO -EQPT U/EQ -END EQCST";

i) A-lisa muudetakse järgmiselt:

- sisukorda lisatakse punktid A.29 ja A.30 järgmiselt:

“A.29 Lennu liik

A.30 Seadmete kasutamise võimalused ja seisund”,

- lisatakse punkt A.2.2.a järgmiselt:

“A.2.2.a. Mõnel juhul kasutatakse kujuteldavat ICAO-väljaliiginumbrit, kui sobivat ICAO-välja ei ole olemas. Sellised numbrid on kahekohalised ja algavad 80st.”,

- punkt A.14 asendatakse järgmisega:

“A.14. See väli võimaldab esitada teatavates teadetes lennuplaaniandmeid, mida tavaliselt koordineerimisel ei esitata ja mida ei ole mujal käesolevas lisas kirjeldatud. Esitada võib järgmisi andmeid, nagu on kirjeldatud 1. viite 2. lisas väljaliikide 8 ja 18 juures:

- lennureeglid,
- registreerimistähised,
- lennuettevõtja nimi,
- põhjus, miks lennuliiklusteenistus (ATS) kohaldab erikohtlemist,
- liik,
- võimsus,
- lähte- ja sihtlennuvälja nimi ja varulennuväljade nimed,
- selges keeles esitatud märkused.

A.14.1. ICAO

Väljaliik 8, punkt a “lennureeglid” välja 22 vormingus.

Järgmistest väljaliigi 18 osadest üks või mitu välja 22 vormingus:

REG, OPR, STS, TYP, PER, DEP, DEST, ALTN, RALT, RMK.

A.14.2. ADEXP

Primaarväljad: “fltrul”, “depz”, “destz”, “opr”, “per”, “reg”, “rmk”, “altrnt1”, “altrnt2”, “sts” ja “typz”.

- lisataksepunkt A.29 ja A.30 järgmiselt:

“A.29. **Lennu liik**

See teave esitatakse nii, nagu see on näidatud lennuplaanis või mõnest muust allikast pärinevates samaväärsetes andmetes. Kui lennuplaanis lennu liiki ei ole või kui see on mõnel muul põhjusel teadmata, esitatakse täht “X”.

A.29.1. ICAO

Lennu liik esitatakse ühe tähena välja 22 vormingus, kasutades kujuteldavat väljaliigi numbrit 80.

A.29.2. ADEXP

Primaarväli “flttyp”.

A.30. **Seadmete kasutamise võimalus ja seisund**

Sellel väljal esitatakse selliste seadmete kasutamise võimalus ja seisund, mis on teatavates õhuruumides või teatavatel marsruutidel lendamise eelduseks või mis mõjutavad oluliselt lennujuhtimisteenuse osutamist. Võimaluse olemasolu piiritletakse lennuplaanis, kuid see teave võib osutada valeks või olla lennu ajal muutunud. Väli “seadmete kasutamise võimalus ja seisund” näitab hetkeolukorda.

Esitatakse seisund järgmise suhtes:

- RVSMi kasutamise võimalus,
- 8,33 kHz raadiotelefoniseadmed.

Seisund järgmise suhtes esitatakse selliste lennuplaanis lennu liigi all piiritletud riigisest lennude kohta, mille puhul 8,33 kHz raadiotelefoniseadmeid teadaolevalt kasutuses ei ole:

- UHF seadmed.

A.30.1. ICAO

Andmed esitatakse välja 22 vormingus, kasutades kujuteldavat väljanumbrit 81.

Iga võimaluse kohta esitatakse kaks asja:

- seadme kasutamise võimalus, mis on väljendatud ühe tähega, nagu on piiritletud väljal 10 "seadmed" ICAO lennuplaanis (vt 1. viite 3. lisa), ja millele järgneb vahetult
- andmeeraldusmärk kaldkriips (/), millele järgneb vahetult
- seisund, mis on väljendatud kahe tähega.

Seisundit väljendatakse järgmiste lendu käsitlevate näitajate abil:

- a) EQ tähendab, et seadmed on olemas ja neid saab lennuks kasutada;
- b) NO tähendab, et seadmed puuduvad või mingil põhjusel ei saa neid lennuks kasutada;
- c) UN tähendab, et võimaluse kohta ei ole teavet.

Esimene võimalust käsitlev andmerühm esitatakse vahetult pärast kaldkriipsu, mis järgneb väljanumbrile. Järgmised andmerühmad eraldatakse tühikuga. Seadmete kasutamise võimaluste järjekord ei ole oluline.

A.30.2. ADEXP

Primaarväli "EQCST".

2. II lisa olevat A lisa muudetakse järgmiselt:

a) punkti A.2 lisatakse järgmised kirjed:

Abiterm	Süntaks	Tähendus	Kasutus primaarväljal	Kasutus alamväljal	Kasutus abitermis
"eqptcode"	1 {ALPHANUM} 2	Kood, mis tähistab seadme kasutamise võimalust. Võib olla sama, mis "equipmentcode".		eqpt	
eqptstatus	2 {ALPHA}2	Kaks tähte õhusõiduki seadmete võimaluste kirjeldamiseks.		eqpt"	

b) punkti A.3 lisatakse järgmine kirje:

ADEXP-primaarväli	Liik	Süntaks	Tähendus
"eqcst"	b	"-" "BEGIN" "EQCST" 1 {eqpt} "-" "END" "EQCST"	Loend seadmete kasutamise võimaluste koodidest, millest igauhele järgneb võimaluse hetkeseisundit kirjeldav väärtus"

c) punkti A.4 lisatakse järgmine kirje:

Alamväli	Liik	Süntaks	Tähendus	Kasutus primaarväljal	Kasutus alamväljal
"eqpt"	b	"-" "EQPT" eqptcode! "/" ! eqptstatus	Seadmete kasutamise võimaluse kood, millele järgneb võimaluse hetkeseisundit kirjeldav väärtus.	eqcst"	